

NILFISK

Nilfisk A/S | Marmorvej 8 | 2100 Copenhagen Ø | Danmark | Tel.: (+45) 4323 8100 | www.nilfisk.com

Part 1/2 Safety Instructions Consumer Vacuum Cleaners: Elite, Select, Neo, Nilfisk One series
Caution: Read the instructions before using the machine

EN Safety Instructions

 Before first use of the machine, this instruction manual must be read through carefully. Save instructions for later use.

Warnings  Do not use the machine without dust bag and filters properly fitted.  This machine is not intended for the suction of hazardous materials or gas, doing so may expose people to serious health risks.  The machine must not be used for the suction of water or other liquids.  Do not pick up sharp objects such as needles or pieces of glass.

 Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.  Use and store this machine indoors and in a dry environment, 0 °C to 60 °C. Do not use the machine outdoors.  When activating the automatic cable rewind, care must be taken as the plug at the end of the electric cable can swing during the last part of the rewinding. It is recommended that you hold on to the plug while rewinding.  Do not handle the machine with wet hands.  Turn off the machine before unplugging.  To unplug, grasp the plug, not by pulling on the cord. Do not carry or pull the machine by the cord.  The machine must not be used if the cord shows any sign of damage. Regularly inspect the cord for damage, in particular if it has been crushed, shut in a door or run over.  Do not use the machine if it appears faulty. Have the machine inspected by an authorized service centre if the machine has been dropped, damaged, left outdoors or has been exposed to water.  No changes or modifications to the mechanical or electrical safety devices should be made.  All repair must be carried out by an authorized service centre.  Use only original dust bags, original filters and original accessories from your local dealer. Use of unauthorized dust bags and filters will void the warranty.  Turn off the machine and unplug before starting dust bag or filter change. Grasp the plug, not by pulling on the cord.  If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.  Don't touch rotating parts by hand when using turbo nozzle.  This appliance can be used by children aged from 8 years up and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience, if they are supervised or instructed how to use appliance in a safe way, and if they understand the hazards involved.  Do not allow children to clean the appliance or perform user maintenance without supervision.  Children must be supervised when inserting batteries.  Remove exhausted batteries from the appliance and dispose of them safely.  If the appliance is to be stored unused for a long period, remove the batteries.  Do not short-circuit the supply terminals.  Disconnect from mains supply when not in use.

Service and maintenance Store the machine indoors and in a dry environment. • Change the pre-filter with every fourth dust bag. • Clean the machine surface with a dry cloth or a damp cloth with a little cleaning agent. • Order original accessories from a local dealer. • For service, contact your local dealer.

Responsibility Nilfisk disclaims all responsibility for all damage caused by incorrect use or modification of the machine. Please refer to our website at www.nilfisk.com for further instructions and information on use.

WEEE The symbol  indicates that this appliance may not be discarded together with household waste, but must be collected separately. Please dispose old appliances at the applicable collection point for recycling.

DE Sicherheitshinweise

 Lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Warnhinweise  Verwenden Sie dieses Gerät nur, wenn Staubbeutel und Filter vorschriftsmäßig eingesetzt sind.  Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von gefährlichem Material oder Gasen. Dies ist mit erheblichen Gesundheitsrisiken verbunden.  Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.  Saugen Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände wie etwa Nadeln oder Glasscherben auf.  Saugen Sie keine brennenden oder qualmenden Gegenstände wie Zigarettten, Streichhölzer oder heiÙe Asche auf.  Verwenden und lagern Sie dieses Gerät nur in trockenen Innenräumen. Die Lagertemperatur muss zwischen 0 °C und 60 °C liegen.  Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.  Verwenden Sie die automatische Kabelaufwicklung umsichtig, denn der Stecker kann am Ende des Aufwickelvorgangs ausschlagen. Wir empfehlen, den Stecker während des Aufwickelvorgangs in der Hand zu halten.  Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.  Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen danach den Stecker.  Ziehen Sie den Stecker an seinem Gehäuse und nicht am Kabel heraus. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.  Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig und insbesondere dann, wenn es gequetscht, in einer Tur eingeklemmt oder überrollt wurde.  Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft zu sein scheint. Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Service Center überprüfen, falls es fallengelassen oder beschädigt, im Freien stehengelassen oder Wasser ausgesetzt wurde.  Die mechanischen und elektrischen Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht verändert werden.  Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Service Center durchgeführt werden.  Verwenden Sie nur Originaleile, also Staubbeutel, Filter und Zubehörteile von einem Händler in Ihrer Nähe. Die Gewährleistung erlischt mit dem Verwenden von nicht zugelassenen Staubbeuteln und Filtern.  Vor dem Wechsel von Staubbeutel oder Filter das Gerät zuerst ausschalten und danach von der Stromversorgung trennen. Ziehen Sie den Stecker an seinem Gehäuse und nicht am Kabel heraus.  Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein beschädigtes Stromversorgungskabel nur vom Hersteller, seinem Kundendienstbeauftragten oder anderen dazu befugten Personen ersetzt werden.  Beim Verwenden der Turbo-Düse drehende Teile nicht mit der Hand berühren.  Nur unter folgenden Voraussetzungen dürfen Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkter körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit das Gerät benutzen: Dieser Personenkreis muss in die sichere Verwendung eingewiesen worden sein, beim Gebrauch beaufsichtigt werden und mögliche Gefahren verstehen können.  Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder für Benutzer zulässige Wartungsarbeiten durchführen.  Kinder müssen im Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt werden.  Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wieder-aufladbar sind.  Entfernen Sie aufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Gerät.  Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs und gleichen Alters.  Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung.  Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese nach Vorschrift.  Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät für längere Zeit lagern.  Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.  Trennen Sie die Netzversorgung bei Nichtgebrauch.

Service und Wartung Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. • Wechseln Sie bei jedem vierten Wechsel des Staubbeutels auch den Vorfilter aus. • Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem trockenen oder einem leicht angefeuchteten Tuch und einem geeigneten Reinigungsmittel. • Bestellen Sie Original-Zubehörteile bei einem Händler in Ihrer Nähe. • Wenden Sie sich für Servicearbeiten an einen Händler in Ihrer Nähe.

Haftungsausschluss Nilfisk haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäÙe Nutzung oder Veränderung des Geräts verursacht wurden. Weitere Hinweise und Informationen zur Verwendung des Gerät finden Sie auf unserer Website www.nilfisk.com.



128350946 D (02.2025)

Nilfisk A/S | Marmorvej 8 | 2100 Copenhagen Ø | Danmark | Tel.: (+45) 4323 8100 | www.nilfisk.com

Part 1/2 Safety Instructions Consumer Vacuum Cleaners: Elite, Select, Neo, Nilfisk One series
Caution: Read the instructions before using the machine

FR Consignes de sécurité

WEEE Dieses Registrierungszeichen  steht für gesonderte Entsorgung. Dieses Gerät darf nicht zusammen mit Haushaltsabfall entsorgt werden. Bitte führen Sie Altgeräte über den entsprechenden Sammelpunkt der Wiederverwertung zu.

 Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions. Conserver les instructions à des fins d'utilisation ultérieure.

Avvertimenti  Ne pas utiliser l'appareil sans sac à poussière et sans filtre.  Cet appareil n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux dangereux ou de gaz. Une telle utilisation comporte des risques graves pour la santé des personnes.  L'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer de l'eau et d'autres liquides.  Ne pas aspirer d'objets tranchants tels que des aiguilles ou des morceaux de verre.  Ne pas aspirer d'éléments en combustion ou dégageant de la fumée tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.  Utiliser et entreposer l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec où la température est comprise entre 0 °C et 60 °C.  Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.  Lors de l'activation du dispositif d'enroulement automatique du câble, faire attention à la fin de l'extrémité du câble électrique en fin d'enroulement, car elle peut balancer. Il est recommandé de tirer la fiche pendant l'enroulement.  Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.  Arrêter l'appareil avant de le débrancher.  Débrancher l'appareil en tenant la fiche et en ne tirant pas sur le câble d'alimentation. Ne pas porter ou traîner l'appareil par le câble d'alimentation.  L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes de dommage. Inspecter régulièrement le câble à la recherche de dommage, en particulier s'il a été écrasé, coincé dans une porte ou aplati.  Ne pas utiliser l'appareil s'il semble défectueux. Faire contrôler l'appareil par un centre de service agréé s'il est tombé, a été endommagé, abandonné à l'extérieur ou exposé à l'eau.  Les dispositifs mécaniques et électriques de sécurité ne doivent pas être changés ou modifiés.  Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé.  Utiliser uniquement des sacs à poussière, filtres et accessoires d'origine fournis par le revendeur local. L'utilisation de sacs à poussière et de filtres non agréés annule la garantie.  Arrêter l'appareil et le débrancher avant de remplacer le sac à poussière ou un filtre. Débrancher l'appareil en tenant la fiche et en ne tirant pas sur le câble d'alimentation.  Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou une personne qualifiée afin d'éliminer tout danger.  Ne pas toucher les pièces en mouvement de la main lors de l'utilisation de la buse turbo.  L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'aspirateur en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.  Il ne faut pas confier le nettoyage et la maintenance utilisateur à des enfants sans surveillance.  Les enfants doivent être surveillés pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.  Ne pas charger des piles non rechargeables.  Enlever les piles rechargeables de l'appareil avant de les charger.  Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.  Respecter la polarité correcte lors de la mise en place des piles.  Retirer les piles usagées de l'appareil et les mettre au rebut en toute sécurité.  Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, retirer les piles.  Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.  Déconnecter de l'alimentation secteur entre chaque utilisation.

Entretien et maintenance Entreposer l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec. • Remplacer le pré-filtre à chaque quatrième changement de sac à poussière. • Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon sec ou humidifié avec un peu de produit nettoyant. • Commander des accessoires d'origine auprès d'un revendeur local. • Pour tout service, contacter votre revendeur local.

Responsabilità Nilfisk rifiuta toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou des modifications de l'appareil. Pour obtenir d'autres d'instructions ou des informations d'utilisation, visitez notre site Web à l'adresse www.nilfisk.com.

WEEE Le symbole  indique que cet appareil ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, mais doit être collecté séparément. Les appareils usagés doivent être remis au point de collecte approprié à des fins de recyclage.

ES Instrucciones de seguridad

 Antes de usar el aparato por primera vez debe leerse cuidadosamente este manual. Guarde las instrucciones para referencia en el futuro.

Advertencias  No use el aparato sin que la bolsa o los filtros estén colocados correctamente.  Este aparato no está indicado para aspirar materiales peligrosos o gas. Hacerlo puede exponer a las personas a riesgos graves para la salud.  El aparato no debe utilizarse para aspirar agua ni otros líquidos.  No aspire objetos afilados como agujas o trozos de cristal.  No aspire ningún objeto incandescente o humeante, como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.  Utilice y almacene el aparato en interiores y en un entorno seco entre 0 °C y 60 °C.  No utilice el aparato en exteriores.  Al activar el enrollado automático del cable, es necesario tener cuidado, porque el enchufe del final del cable puede oscilar fuertemente al terminar el enrollado. Se recomienda sujetar el enchufe durante el enrollado.  No utilice el aparato con las manos mojadas.  Apague el aparato antes de desenchufarlo.  Desenchufe el aparato agarrando el enchufe, no tirando del cable.  No desplace ni remoque el aparato tirando del cable.  El aparato no debe utilizarse si el cable muestra cualquier signo de estar dañado. Inspeccione periódicamente el cable para detectar daños, especialmente si ha sido aplastado, aprisionado por una puerta o si ha pasado peso sobre él.  No utilice el aparato si presenta signos de estar defectuoso. Si el aparato ha sufrido una caída, está dañado, se ha dejado en el exterior o ha estado expuesto al agua, hágalo inspeccionar por un centro de servicio autorizado.  No deben hacerse cambios ni modificaciones en los dispositivos de seguridad mecánicos n eléctricos.  Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado.  Utilice solo bolsas, filtros y accesorios originales de su proveedor local. El uso de bolsas o filtros no autorizados anulará la garantía.  Apague el aparato y desenchúfelo antes de empezar a cambiar la bolsa o el filtro. Desenchufe el aparato agarrando el enchufe, no tirando del cable.  Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su representante de servicio o personal con una cualificación similar para evitar riesgos.  No toque con la mano las piezas giratorias al usar la boquilla turbo.  El aparato es apto para su uso por niños a partir de 8 años y también por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia, siempre bajo supervisión o con instrucciones para un uso seguro y comprendiendo los riesgos implicados.  No permita que los niños limpien el aparato o que hagan labores de mantenimiento sin supervisión.  Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.  No cargue las baterías no recargables.  Retire las baterías recargables del aparato antes de cargarlas.  No mezcle baterías de distintos tipos, ni baterías nuevas y usadas.  Preste atención a la polaridad correcta al colocar las baterías.  Retire las baterías agotadas del aparto y deséchelas de forma segura.  Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire las baterías.  No cortocircuite las terminales de alimentación.  Desconectar de la alimentación de red cuando no se utilice.

Servício e manutenção Almacene el aparato en interiores y en un entorno seco. • Cambie el filtro previo cada cuatro bolsas. • Limpie la superficie del aparato con un paño seco o un paño húmedo con un poco de producto

limpiador. • Encargue accesorios originales a un proveedor local. • Para obtener servicio, póngase en contacto con su proveedor local.

Responsabilità Nilfisk declina cualquier responsabilidad por daños causados por el uso incorrecto o la modificación del aparato. Para obtener más instrucciones e información sobre el uso del aparato, consulte nuestro sitio web en www.nilfisk.com.

WEEE Il simbolo  indica che este aparato non puede desecharse junto con los residuos domésticos, sino que debe recogerse por separado. Deseche los aparatos viejos en el punto de recogida para reciclaje correspondiente.

PT Instruções de segurança

 Leia este manual atentamente antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Guarde as instruções para utilizações posteriores.

Avisos  Não utilize o aparelho sem que o respetivo saco e filtros estejam devidamente colocados.  Não utilize o aparelho para aspirar materiais perigosos ou gases. Se o fizer poderá estar a colocar pessoas em risco de saúde grave.  Não utilize o aparelho para aspirar água ou outros líquidos.  Não aspire objetos pontiagudos ou cortantes, tais como agulhas ou pedaços de vidro.  Não aspire nada que esteja em combustão como, por exemplo, cigarros, fósforos ou cinzas quentes.  Utilize e guarde o aparelho em espaços interiores e em ambientes secos, entre os 0 °C e os 60 °C.  Não utilize o aparelho no exterior.  É necessário cuidado ao utilizar a função de enrolador de cabo, uma vez que a ficha na extremidade do cabo elétrico pode virar subitamente durante a última parte do processo.  É aconselhável segurar o cabo enquanto este está a ser enrolado.  Não manuseie o aparelho com as mão molhadas.  Desligue o aparelho antes de o desligar da corrente.  Para desligar o aparelho da corrente, puxe a ficha, não o cabo.  Não transporte ou puxe o aparelho pelo cabo.  Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Inspeccione regularmente o cabo quanto a danos, especialmente se o cabo tiver sido comprimido, entalado numa porta ou pisado.  Não utilize o aparelho se este parecer danificado. Submeta o aparelho a uma inspeção num centro de assistência técnica caso este tenha caído, esteja danificado, tenha ficado no exterior ou tenha sido exposto a água.  Não faça alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânicos ou elétricos.  Todas as reparações devem ser efetuadas por um centro de assistência técnica autorizado.  Utilize apenas sacos, filtros e acessórios originais do seu distribuidor local. A utilização de sacos e filtros não autorizados anula a garantia.  Desligue o aparelho no botão e na tomada antes de trocar o saco ou o filtro. Puxe a ficha, não o cabo.  Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor ou técnico igualmente qualificado a fim de evitar riscos.  Não toque em peças em rotação ao utilizar o bocal turbo.  Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, caso estas sejam supervisionadas ou lhes seja indicado como utilizar o aparelho em segurança e se estas compreenderem os riscos envolvidos.  Não deixe que crianças procedam à limpeza do aparelho ou executem a sua manutenção sem supervisão.  As crianças têm de ser supervisionadas para que não haja a possibilidade de brincarem com o aparelho.  Não carregue pilhas não recarregáveis.  Remova as pilhas recarregáveis do aparelho antes do carregamento.  Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.  Tome atenção à polaridade correta ao introduzir as pilhas.  Remova pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.  Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, remova as pilhas.  Não coloque os terminais de alimentação em curto-circuito.  Desconecte da fonte de alimentação principal quando não estiver em uso.

Assistência e manutenção Armazene o aparelho num espaço interior e em ambiente seco. • Mude o pré-filtro a cada quatro sacos. • Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou ligeiramente humedecido com produto de limpeza. • Compre acessórios originais num distribuidor local. • Para obter assistência, contacte apenas o seu distribuidor local.

Responsabilidade A Nilfisk não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma utilização incorreta ou de modificações efetuadas ao aparelho. Consulte o nosso site em www.nilfisk.com para obter mais instruções e informações sobre a utilização.

WEEE O símbolo  indica que este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico, mas em separado. Elimine os seus aparelhos antigos colocando-os nos pontos de recolha de reciclagem.

IT Istruzioni di sicurezza

 Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Conservare le istruzioni per un uso futuro.

Avvertenze  Non utilizzare la macchina senza sacchetto raccogliopolvere e filtri.  La macchina non è destinata all'aspirazione di materiali o gas pericolosi poiché, in tal caso, può comportare gravi rischi per la salute delle persone.  La macchina non deve essere utilizzata per l'aspirazione di acqua o altri liquidi.  Non aspirare oggetti appuntiti come aghi o frammenti di vetro.  Non aspirare oggetti in fiamme o incandescenti come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.  Utilizzare e conservare la macchina in interni e in un ambiente asciutto, a una temperatura compresa tra 0 °C e 60 °C.  Non utilizzare la macchina in esterni.  Quando si attiva il riavvolgimento automatico del cavo, è necessario prestare attenzione poiché la spina all'estremità del cavo elettrico può oscillare durante l'ultima parte del riavvolgimento. Si consiglia di tenere la spina durante il riavvolgimento.  Non utilizzare la macchina con le mani bagnate.  Spegnere la macchina prima di scollegarla dall'alimentazione di rete.  Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo.  Non sollevare o tirare la macchina per il cavo.  Non utilizzare la macchina qualora il cavo presenti segni di danni. Verificare regolarmente che il cavo non sia danneggiato, in particolare se è stato schiacciato, calpestato o chiuso in una porta.  Non utilizzare la macchina in caso di guasto. Qualora sia caduta o danneggiata oppure sia rimasta all'aperto o esposta all'acqua, la macchina deve essere ispezionata da un centro di assistenza autorizzato.  Non manomettere o modificare i dispositivi di sicurezza meccanici o elettrici della macchina.  Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.  Utilizzare esclusivamente sacchetti raccogliopolvere, filtri e accessori originali forniti dal rivenditore di zona. L'utilizzo di sacchetti raccogliopolvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.  Spegnere e scollegare la macchina dall'alimentazione di rete prima di sostituire il sacchetto raccogliopolvere oppure il filtro. Tirare la spina, non il cavo.  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal relativo centro di assistenza tecnica o da personale qualificato.  Non toccare le mani i componenti rotanti quando si utilizza la spazzola turbo.  Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitata capacità fisica, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile o che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e a condizione che essi comprendano i rischi che ne possono derivare.  Non permettere ai bambini di pulire l'apparecchio o di eseguire la manutenzione senza supervisione.  I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.  Non ricaricare le batterie non ricaricabili.  Prima di procedere alla carica, rimuovere le batterie ricaricabili.  Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate o tipi diversi di batterie.  Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità sia corretta.  Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.  Rimuovere le batterie se l'apparecchio viene riposto e non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.  Non cortocircuitare i morsetti di

ZH 中文安全说明

首次使用机器之前，请务必仔细阅读本指导手册。保管好这些说明将将来使用。



警告
△切勿在未正确安装集尘袋和过滤器的情况下使用本机器。△本机器不用于抽取有害材料或气体，这样做可能会给相关人员带来严重的健康风险。
△不得将本机器用于抽取水或其他液体。
△切勿拾取针或玻璃碎片等尖锐物体。
△切勿拾取吸烟或冒烟的任何物体，例如香烟、火柴或热灰。
△本机器适合在 0°C 到 60°C 的室内干燥环境下使用和存放。
△切勿在室外使用本机器。
△在激活自动电缆回卷的情况下，电缆末端的插头可能会在回卷的最后阶段摆动，因此务必多加小心。建议您在回卷时握住插头。
△切勿用湿手操作本机器。
△在拔下插头之前，请关闭机器。
△要拔下插头，请握住手柄，而不是拉拔机器。
△如果电源线损坏，则必须由制造商、其服务代理或具有同类资格的人员进行更换，以免发生危险。
△在使用滚轮喷嘴时，切勿用手触摸旋转部分。
△对于 8 岁及以上儿童以及身体残疾、感知能力或智力低下人士或缺乏经验者，如果有他人监督或指导其如何安全地使用本电器并已了解相关危险，则可以使用本电器。
△切勿让儿童在无人监督下清洁电器或执行用户维护。
△必须对儿童加以监督以确保他们不会拿电器玩耍。
△切勿给非充电电池充电。
△充电前，从电器中取出充电电池。
△切勿混用不同类型的电池或混用新旧电池。
△装入电池时，注意极性正确。
△从电器中取出电量耗尽的电池，并安全地丢弃它们。
△如果电器在不使用状态下长期存放，请取出电池。
△切勿造成电源端子短路。
△在不使用时断开电源连接。

服务和维护
请将机器存放在室内干燥环境下。每更换四次集尘袋，更换一次过滤器。使用干布或用少量清洁剂蘸湿的湿布清洁机器表面。从当地经销商订购原装配件。要获取服务，请与您当地的经销商联系。

责任
对于因使用不当或对机器做出修改而引起的任何损害，Niflisk 不承担任何责任。有关更多使用说明和信息，请参阅我们的网站 www.niflisk.com。

WEEE 符号
 表示此电器不得与生活垃圾一起进行弃置处理，而必须单独收集。请在适用收集点处理废旧电器以便于回收。

ET Ohtusjuhusid

Enne masina esmakordset kasutamist tuleb se kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda. Salvestage juhtnõid edaspidiseks kasutamiseks



Hoiatused
△ Ärge kasutage masinat ilma tolmukoti ja õigesti paigaldatud filtritega.
△ See masin ei ole mõeldud ohtlike materjalide või gaasi imemiseks, kuna see võib põhjustada inimestele tõsised terviseseis.
△ Masinat ei tohi kasutada vea või muude vedelike imemiseks.
△ Ärge tõstke üles teravaid esemeid, nagu nõelad või klaasitükid.
△ Ärge tõstke üles midagi, mis põleb või suitsneb, näiteks sigarette, tikke või kuuma tuhka.
△ Kasutage jahoidke masinat siseruumides ja kuivas keskkonnas, temperatuuril 0 °C kuni 60 °C.
△ Ärge kasutage masinat väljas.
△ Kaabli automaatses tagasikerimise aktiveerimisel peab olema ettevaatlik, sest pistik eelkõrjultme otsas võib tagasikerimise lõpus kukkuda. Soovitav on tagasikerimise ajal pistikust kinni hoida.
△ Ärge käsitsege masinat võrgude kätega.
△ Lülitage masin enne vooluvõrgust lahutamist välja.
△ Vooluvõrgust lahutamiseks võtke kinni pistikust, mitte juhtmet.
△ Ärge kandke ega tõmmake masinat juhtmest.
△ Masinat ei tohi kasutada, kui juhtmel on märke kahjustustest.
Kontrollige regulaarselt juhet kahjustuste sühtes, eriti juhtul, kui see on saanud muljuda, jaanud uske vahele või sellest on üle sõidetud.
△ Ärge kasutage masinat, kui see näeb vigane. Laske masinat kontrollida volitatud teeninduskeskuses, kui masin on maha kukkunud, kahjustatud, olnud vältimatumistes või putunud kokku veeaga.
△ Mehaanilisi ega elektroilistuse seadmeei ei tohi kasutada ega modifitseerida.
△ Kõik parandustööd peab teema selleks volitatud teeninduskeskus.
△ Kasutage ainult oma kohalikult edasimüüjalt ostetud originaaltolmukotte, originaalfiltrit ja originaaltarvikuid. Heaksiktiimata tolmukottide ja filtrite kasutamine muudab garantii kehtetuks.
△ Lülitage masin enne tolmukoti või filtri vahetamisega alustamist välja ja lahutage vooluvõrgust.
Võtke kinni pistikust, mitte ärge tõmmake juhtmest.
△ Kui toitejuhe saab vigia, peab tootja, tootja hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga isik selle ohu vältimiseks välja vahetama.
△ Ärge puudutage turbotoosaku kasutamisel pöörlevaid osi käega.
△ Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega või kogemusteta inimesed, kui neid jälgitakse või juhendatakse, kuidas kasutada seadet ohtult ja kui nad kaasnevatest ohtudest aru saavad.
△ Ärge lubage lastel seadet puhastada või teha kasutajapoolset hooldust ilma järelevalveta.
△ Lapsi tuleb juhendada, et vevenduda, et nad seadmega ei mängiks.
△ Ärge laadige mittelaeatavaid patareisid. Eemaldage taaslaetavad patareid seadmest enne laadimist.
△ Ärge kasutage seadme seri tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid.
△ Jälgi patareide sisetamisest õiget polaarsust.
△ Eemaldage tühiad patareid seadmest ja kõrvaldage need ohtult.
△ Kui seadet tuleb hoida kasutamata pikema aja jooksul, eemaldage sellest patareid.
△ Ärge lühistage toiteterminali.
△ Mittekasutamise korral eemaldage vooluvõrgust.

Teenindus ja hooldus
Hoidke masinat siseruumides ja kuivas keskkonnas.
• Vahetage eelfiltrit koos igja neljanda tolmukotiga.
• Puhastage masina pinda kuiva või veidi niiske lapiga väikeses koguses puhastusvahendiga.
• Tellige originaaltarvikuid kohalikult edasimüüjalt.
• Hoolduskesk võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Vastutus
Niflisk ütleb lahti kogu vastutusest kahjustuste eest, mille on põhjustanud vale kasutamine või masina muutmine. Täpsemad juhtnõid ja teavet kasutamise kohta vt meie veebilehelt www.niflisk.com.

WEEE
Sümbol  näitab, et seda seadet ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda eraldi. Visake vanad seadmte taastõõluseks ära vastavas kogumispunkti.

LV Drošības instrukcijas

Pirms ierīces izmantošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu ar instrukcijām. Saglabāiet šīs instrukcijas, lai tās varētu izmantot vēlāk.

Brīdinājumi
△ Nelietojiet ierīci, ja nav pareizi uzstādīts putekļu maisīns un filtrs.
△ Šī ierīce nav paredzēta bīstamu materiālu un gāzes sūkšanai, jo šāda rīcība var pakāpt cilvēkus nopietnā veselības apdraudējumam.
△ Ierīci nedrīkst izmantot ūdens un citu šķidrumu sūkšanai.
△ Nesūciēt ar putekļu sūkšņu ausu objektus, piemēram, adatas un stikla lauskas.
△ Nesūciēt nekādas degošas vai sērmojošas priekšmetus, piemēram, cigaretes, dūmkošus un karstus pelnus.
△ Izmantojiet un uzglabājiet šo ierīci sausā telpā 0 °C līdz 60 °C temperatūrā.
△ Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
△ Izmantojot automātisko vada satfīšanu, ir jārikļojas uzmanīgi, jo elektriskā vada gālā esošā kontakt-dakša satfīšanas beigās var strauji griezties. Satfīšanas laikā kontaktāksu ir ieteicams pieturēt, lai neaizskarīet ierīci ar slāpām rokām.
△ Pirms atvienošanas no elektrības izsēdiziet ierīci.
△ Lai atvienotu ierīci no elektrības, satveniet kontaktāksu, bet neveiciet aiz vada.
Nesiesiet un neveiciet ierīci, turot to aiz vada.
△ Ierīci nedrīkst lietot, ja vadām ir redzami bojājumi.
Regulāri pārbaudiet, vai vadām nav radušies bojājumi, it īpaši, ja tas ir bijis saspīests, ievērtis durvis vai tam ir pārbruksis pāri.
△ Neizmantojiet ierīci, ja tā izskatās bojāta.
Ja ierīce ir bijusi nomesta, bojāta, atstāta ārpus telpām vai arī pakļauta ūdens iedarbībai, nododiet to pārbaudāt pilnvarotā servisa darbnīcā.
△ Nav atļauts izmainīt un modifisēt ierīces mehāniskās vai elektriskās drošības sastāvdaļas.
△ Visi remonta darbi ir jāveic pilnvarotā servisa darbnīcā.
△ Lietojiet tikai ražotāja pārstāvja piegādātos oriģinālos putekļu maisīnus, oriģinālos filtrus un oriģinālos piederumus.
Neatļautu putekļu maisīnu un oriģinālo lietošanas rezultātā tiek zaudēta garantija.
△ Pirms putekļu maisīna vai filtra nomaiņas

ierīcei ir jāizsēdiz un jāatvieno no elektrības.
Satveniet kontaktāksu, bet neveiciet aiz vada.
△ Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaina ir jāveic razotājām, tā servisa pārstāvim vai atbilstīgi kvalificētai personai, lai tādējādi izvairītos no apdraudējuma.
△ Kad tiek izmantots turbouzgalis, neaizskarīet rotējošās daļas ar roku.
△ Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes, ja vien viņi darbojas kādas uzraudzības vai tiek apmācīti, kā droši izmantot ierīci, un ja viņi apzinās ierīces radio apdraudējumu.
△ Nelaiņiet bērniem bez uzraudzības tīrīierīci vai veikt apkopi, kas jāveic putekļu sūcēja lietotājām.
△ Bērni ir jāuzrauga, lai nēdrosinātu, ka viņi nerotējās ar ierīci.
△ Nelidošādie neuzlādējamas akumulatorus.
△ Pirms uzlādes izņemiet uzlādējamas akumulatorus no ierīces.
△ Neizmantojiet ierīcē dažādus veidu akumulatorus vai arī jaunus un vecus akumulatorus vienlaikus.
△ Ievietojot akumulatorus, izmantojiet pareizo polaritāti.
△ Izņemiet izlādējušos akumulatorus no ierīces un atbrīvojieties no tiem drošā veidā.
△ Ja ir planots ierīci ilgstoši uzglabāt bez darbināšanas, izņemiet akumulatorus.
△ Neradiet tssavienojumu starp padeves termināliem.
△ Ja netiek lietots, atvienojiet no barošanas avota.

Serviss un tehniskā apkope
Ierīce ir jāuzglabā sausā telpā.
△ Iepriekšējās atfiltrēšanas filtrs ir jāmaina ik pēc četrām putukļu maisīna maiņām.
△ Notīriet ierīces virsmu ar sausu vai mitru lupatu, lietojiet nedaudz tīrīšanas līdzekļa.
△ Oriģinālos piederumus iegādājieties pie ražotāja vietējā pārstāvja.
• Servisa darbu nepieciemsimbas gadījumā sazinieties ar ražotāja vietējo pārstāvi.

Atbildība
Uzņēmums Niflisk neuzņem nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā.
Papildu norādes un lietošanas informāciju skatiet tīmekļa vietnē www.niflisk.com.

WEEE
Simbols  norāda, ka šo ierīci nedrīkst iemest kopā ar sadzīves atkritumiem un tā ir jānodot atsevišķi.
Nododiet veco ierīci atbilstīgi ierīču savākšanas punktā atkārtotai pārstrādei.

LT Saugos instrukcijos

Prieš prietaisui naudojantis pirmą kartą, būtina atidžiai perskaityti šias instrukcijas. Instrukcijas išsaugokite, kad galėtųumte pasinaudoti vėliau.



Perspėjimai
△ Prietaiso nenaudokite be tinkamai įtaisytu dulkių maišelio ir filtro.
△ Šis prietaisas nėra skirtas pavojingoms medžiagoms ar dujoms sūkti – tai gali kelti didelių pavojų žmonių sveikatai.
△ Prietaiso negalima sūkti vandens ar kitų skysčių.
△ Prietaisu nesirubkite aštrių daiktų, kaip antai adatu ar stiklo šukių.
△ Prietaisu nesirubkite degančių ar rūkstančių šiuikulių, kaip antai cigarečių, degtukai ar karštų pelėnų.
△ Šį prietaisą naudokite ir laikykite patalpoje, sausoje aplinkoje, 0–60 °C temperatūroje.
△ Šio prietaiso nenaudokite lauke.
△ Suaktyvinant automatinį laidų susukimo įtaisą reikia imtis atsargumo priemonių, nes elektros laidai baigiant susivynioję ant privartintais kištukais gali staiga pradėti sukiojti į šalis.
Susukant laidą kištuką rekomenduojama laikyti rankoje.
△ Prietaiso nelieskite drėgnomis rankomis.
△ Prieš ištraukdami kištuką, prietaisą išjunkite.
△ Ištraukdami kištuką suimkite kištuką, o netraukite laidą. Prietaiso neneškite ar netraukite laikydami už laidą.
△ Jei yra bet koks laidų pažeidimo požymių, prietaiso negalima naudoti.
Reguliariai tikrinkite, ar laidas nepažeistas, ypač jei jis buvo suspaustas, privertas durimis arba pervažiavus.
△ Prietaiso negalima naudoti, jei jis atrodo sugedęs.
Jei prietaiso saus nukrito, buvo pažeistas, paliktas lauke arba sušlapo, pasipūrinkite, kad jį patikrintų įgaliotasis techninės priežiūros centras.
△ Mechaninių ar elektros saugos įtaisų negalima keisti ar modifikuoti.
△ Visus remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.
△ Naudokite tik iš savo vietos prekybos atstovo gautus originalius dulkių maišelius, filtrus ir priedus.
Jei naudosite neleistinų dulkių maišelius ir filtrus, garantija nebūs taikoma.
△ Prieš keisdami dulkių maišelį arba filtrą, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką.
Laikykite už kištuko, o netraukite už laidą.
△ Kad būtų išvengta pavojų, pažeista matinėms laidų turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintis asmuys.
△ Kai naudojate turbininį antgali, nelieskite sukamųjų dalių rankomis.
△ Aštuonerių metrų laida vyresni vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties, šį prietaisą gali naudoti, tik jei yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaisu naudojamų susijusių pavojus.
△ Vaikams nelieskite prietaisą, ypač jei atlikti kiti naudotojų atliekamų priežiūros darbu.
△ Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
△ Nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų.
△ Prieš įkraunamas baterijas įkraudami, jas išimkite iš prietaiso.
△ Nemaisykite skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
△ Dėdami baterijas atkreipkite dėmesį į poliškumo nurodymus.
△ Išsekusias baterijas išimkite iš prietaiso ir saugiai išmeskite.
△ Jei prietaisas bus ilgai nenaudojamas, išimkite baterijas.
△ Maitinimo gnybtų nesujunkite trumpuoju jungimu.
△ Kai nenaudojate, atjunkite nuo maitinimo tinklo.

Techinė ir kitokia priežiūra
Prietaisą laikykite patalpoje, sausoje aplinkoje.
• Priešfiltrį keiskite tik ketvirtu dulkių maišelio keitimu.
• Prietaiso paviršių valykite sausu skudurėliu arba drėgnu skudurėliu su truputiū valiklio.
• Originalių priedų užsisakymui iš vietos prekybos atstovo.
• Jei reikia techninės priežiūros, kreipkitės į vietos prekybos atstovą.

Atsakomybė
„Niflisk“ nepiima jokios atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar jo modifikavimo.
Norėdami gauti papildomų instrukcijų ar informacijos, apsilankykite mūsų svetainėje www.niflisk.com.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEA)
Simbolas  reiškia, kad šis prietaisas turi būti šalinamas atskirai ir jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
Senus prietaisus prašome išmesti tinkamame perdirbamųjų atliekų surinkimo punkte.

PL Instrukcije dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Należy także zachować ją do późniejszego użytku.



Ostrzeżenia
△ Nie uruchamiaj odkurzacza bez właściwie włożonych filtrów i worka.
△ Urządzenie nie jest przeznaczone do usuwania niebezpiecznych substancji ani gazu.
Zassanie ich może spowodować zagrożenie dla zdrowia.
△ Odkurzacza nie wolno używać do usuwania wody ani płynów.
△ Nie zasysaj ostrych przedmiotów, takich jak igły lub kawałki szkła.
△ Nie zasysaj żadnych przedmiotów, które się palą lub wydzielają dym, takich jak papierosy, zapalki lub popioły.
△ Przechowuj urządzenie w pomieszczeniu, w suchym miejscu, w temperaturze od 0°C do 60°C.
△ Nie korzystaj z urządzenia na zewnątrz.
△ Podczas korzystania z automatycznego zwijania przewodu zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uderzyć się wtyczką zainicującą się na końcu przewodu.
Dlatego zaleca się przytrzymanie wtyczki podczas zwijania przewodu.
△ Nie korzystaj z urządzenia, mając mokre ręce.
△ Zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu, wyciągnij ją.
△ Aby to zrobić, chwycy za wtyczkę – nie ciągnij za przewód.
Nie ciągnij odkurzacza ani nie podnoś go za przewód.
△ Odkurzacza nie wolno używać, jeśli na przewodzie znajdują się wolno uszkodzenia.
Regulaminie sprawdź, czy przewód nie uległ uszkodzeniu, a zwłaszcza czy nie został zgnieciony, przytrzasnięty drzwiami lub przejechany.
△ Nie korzystaj z urządzenia, jeśli przypuszczasz, że może działać nieprawidłowo.
Jeśli odkurzacza został uszkodzony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz lub wystawiony na działanie wiatru, zwnij go z automatyzowanego centrum serwisowego z próbą o przegląd.
△ Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w zabezpieczeniach elektrycznych ani mechanicznych.
△ Wszystkie naprawy muszą być przeprowadzane w autoryzowanym centrum serwisowym.
△ Używaj tylko oryginalnych worków, filtrów i innych akcesoriów zakupionych od lokalnego dealera.
W przypadku korzystania z innych worków lub filtrów gwarancja zostanie unieważniona.
△ Przed wymianą worka lub filtra wyciągnij odkurzacza.
Chwycy za wtyczkę – nie ciągnij za przewód.
△ W przypadku awarii wymianę uszkodzonego przewodu należy zlecić producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innemu uprawnionemu do tego specjalście, aby uniknąć zagrożenia.
△ Podczas korzystania ze szczotki turbo nie dotykaj rękami

obracać się części.
△ Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, intelektualnej, a także osoby niedoświadczone, o ile zostały uprzednio poinformowane o bezpiecznym sposobie korzystania z urządzenia oraz ewentualnych zagrożeniach lub o ile ich praca jest nadzorowana.
△ Dzieci nie powinny czynności urządzenia ani przeprowadzać innych czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
△ Dzieci korzystające z odkurzacza nie powinny być pozostawiane bez nadzoru, ponieważ mogą się nim bawić w nieodpowiedni sposób.
△ Nie ładuj baterii, których nie można ładować.
△ Przed naładowaniem baterii wielokrotnego ładowania wycmij je z urządzenia.
△ Nie łącz baterii różnych typów ani baterii nowych z używanymi.
△ Wkładając baterie do urządzenia, zwracaj uwagę na dopasowanie biegunów.
△ Wycmij wyczerpane baterie z urządzenia i usun je zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
△ Jeśli odkurzacza będzie długo nieużywany, wycmij z niego baterie.
△ Uważaj, aby nie spowodować zwarcia biegunów baterii.
△ Odłączaj urządzenie od głównego źródła zasilania, jeśli nie jest używane.

Servis i konserwacja
Przechowuj urządzenie w pomieszczeniu, w suchym miejscu.
• Po wymianie czterech worków zmień filtr przedni.
• Przecieraj powierzchnię odkurzacza ściereczką suchą lub nawilżoną z niewielką ilością środka czyszczącego.
• Zamawiaj oryginalne akcesoria od lokalnego dealera.
• Prace serwisowe powinny być wykonywane u lokalnego dealera.

Odpowiedzialność
Niflisk nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub wprowadzonymi w nim modyfikacjami.
Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia i dalsze instrukcje znajdziesz w wtyrnie www.niflisk.com.

WEEE
Symbol  oznacza, że to urządzenie musi być utylizowane oddzielnie (a nie razem z innymi odpadami gospodarczymi).
Stare urządzenie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru odpadów.

CS Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte tyto pokyny. Uchovejte je pro pozdější použití.



Upozornění
△ Nepoužívejte přístroj bez řádně vloženého sáčku na prach a filtru.
△ Přístroj není určen k vysávání nebezpečných materiálů nebo plynů.
Nedodržení tohoto pokynu se vystavujete vážnému ohrožení zdraví.
△ Tento přístroj nelze používat k oškvádání vody nebo jiných tekutin.
△ Nevysávejte ostré předměty, jako jsou jehly nebo kusy skla.
△ Nevysávejte žádné hořící nebo kouřící předměty, například cigarety, zapalky nebo žhavý popel.
△ Přístroj používejte a skladujte v interiéru a v suchém prostředí, při teplotě 0 °C až 60 °C.
△ Přístroj nepoužívejte mimo interié.
△ Dávajte pozor pri aktivaci automatického navijání kabelu, jelikož konec kabelu může v poslední fázi navijání nebezpečně švihnout.
Proto doporučujeme tuto část pri navijení držet.
△ Neberte přístroj do mokrých rukou.
△ Před odpojením ze zásuvky přístroj vypněte.
△ Pokud chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchopte zástrčku, netahajte za šňůru.
Přístroj nepřeháňte ani netahajte za šňůru.
△ Přístroj nelze používat, pokud šňůra vykazuje jakékoliv známky poškození.
Šňůru je třeba pravidelně kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození, zejména zda nebyla rozdrzena, přškřípnuta ve dvěřích nebo poškozena přejitím.
△ Přístroj nepoužívejte, pokud se zdá, že nefunguje správně.
Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem, pokud byl upuštěn, poškozen, ponechán mimo interier nebo přišel do styku s vodou.
△ Na elektrických ani mechanických bezpečnostních zařízeních není povoleno provádět žádné změny ani opravy.
△ Veškeré opravy musí provádět autorizované servisní středisko.
△ Používejte pouze originální sáčky na prach, originální filtry a originální příslušenství od místního prodejce.
Použití neschválených sáčků na prach a filtrů zruší platnost záruky.
△ Před zahájením výměny sáčku na prach nebo filtru přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky.
Uchopte zástrčku a netahajte za šňůru.
△ Je-li napájecí šňůra poškozena, její výměnu musí provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo odpovědný způsobem kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo riziku.
△ Nedotýkejte se rotujících částí, když používáte hubič turbo.
△ Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální způsobilostí nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a chápou související nebezpečí.
△ Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
△ Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
△ Nenabíjejte jednorázové (nenabíjele) baterie.
Před nabíjením vjměte nabíjecí baterie z přístroje.
Nemíchejte různé typy baterií, ani nekombinujte staré baterie s novými.
△ Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
△ Vybíte baterie vjměte z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.
△ Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vjměte z něj baterie.
△ Nezkraťte přívodní terminály.
△ Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.

Servis a údržba
Přístroj skladujte v interiéru a v suchém prostředí.
• Vyměňte předfiltr s každým čtvrtým sáčkem na prach.
• Povrch přístroje čistěte suchou nebo vlhkou tkaninou s menším množstvím čistícího prostředku.
• Originální příslušenství si objednejte u místního prodejce.
• Servis – kontaktyje místního prodejce.

Odpovědnost
Společnost Niflisk se zřiká jakékoli odpovědnosti za veškeré škody způsobené nesprávným používáním nebo úpravami přístroje.
Další informace a instrukce naleznete na internetové stránce www.niflisk.com.

WEEE
Symbol  naznačuje, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domácím odpadem.
Musí se likvidovat odděleně.
Staré přístroje prosím likvidujte ve specializovaných recyklačních sběrnách.

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete používať spotrebič, dôkladne si prečítajte túto príručku. Pokyny si uložte na neskoršie použitie.



Upozornenia
△ Spotrebič nepoužívajte, ak vrecúško na prach a filter nie sú správne namontované.
△ Tento spotrebič nie je určený na vysávanie nebezpečných materiálov ani plynů. Takého použitie môže predstavovať závažné zdravotné riziká pre ľudí.
△ Spotrebič nemožno používať na vysávanie vody ani iných kvapalín. Nevysávajte ostré predmety, ako sú ihly alebo kusky skla.
△ Nevysávajte nič, čo horí alebo dymí, ako sú napríklad cigarety, zapáلكy alebo horúci popol.
△ Spotrebič používaťe a skladujte v interiéri a v suchom prostredí s teplotou od 0 °C do 60 °C.
△ Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
△ Pri používaní automatického navijania šnúry dávajte pozor, pretože z záverečnej fáze navijania môže zástrčka na konci elektrickej šnúry švihnúť rôznymi smermi. Odporúčame vám, aby ste zástrčku počas navijania šnúry držali.
△ Spotrebič neobsluhujte mokrymi rukami.
△ Spotrebič pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky vypnite.
△ Pri vytahovaní zo zásuvky uchopte zástrčku a netahajte za šnúru.
Spotrebič neprenášajte prostredníctvom šnúry ani za nu netahajte.
△ Spotrebič nemožno používať v prípade akýchkoľvek znakov poškodenia elektrickej šnúry. Pravidelne kontrolujte, či šnúra nie je poškodená, najmä ak bola stlačená, zaseknutá no dverách, prípadne sa po nej prechádzalo.
△ Spotrebič nepoužívajte, ak sa zdá byť poškodený.
Ak spotrebič spadol, bol poškodený, ponechaný vonku či vystavený pôsobeniu vody, odneste ho na kontrolu do autorizovaného servisného strediska.
△ Nevymieňajte ani neupravujte mechanické ani elektrické poistné zariadenia.
△ Všetky opravy musí vykonať autorizované servisné stredisko.
△ Používajte len originálne vrecúška na prach, originálne filtre a príslušenstvo od vášho miestneho predajcu.
Pri použití neautorizovaných vrecúšků na prach a filtrov dôjde k zrušeniu platnosti záruky.
△ Pred výmėnou vrecúška na prach alebo filtra spotrebič vypnite a odpojte ho zo siete.
Netahajte pritom za šnúru, ale uchopte zástrčku.
△ V prípade poškodenia musí napájaciu šnúru vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k úrazu.
△ Pri používaní turbo hubice sa rukou nedotýkajte rotujúcich častí.
△ Tento spotrebič možno používať deti od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami a osoby bez relevantných skúseností a znalostí

len v prípade, že na ne dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo že ich táto osoba poučila o bezpečnej obsluhu spotrebiča, amožných nebezpečenstvách.
△ Deti nesmú telne spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
△ Na deti treba dohliadať a zaistiť, aby sa nehrali so spotrebičom.
△ Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
△ Pred nabíjaním vyberte nabíjateľné batérie zo spotrebiča.
△ Nekombinujte rozličné typy batérií ani nové a použité batérie.
△ Pri vkladaní batérií dbejte na správnu polaritu.
△ Vybíte batérie vyberte zo spotrebiča a bezpečne ich zlikvidujte.
△ Ak spotrebič plánujete dlhšie nepoužívať, pred uskladnením z neho vyberte batérie.
△ Neskracujte napájacie kontakty.
△ Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od hlavného zdroja napájania.

Servis a údržba
Spotrebič používajte a skladujte v interiéri a v suchom prostredí.
• Predfilter vymeňte pri výmene každého štvrtého vrecúška na prach.
• Povrch spotrebiča čistite suchou handričkou alebo vlhkou handričkou s malým množstvom sapónu.
• Originálne príslušenstvo objednávajte u miestneho predajcu.
• V prípade potreby servisu sa obráťte na miestneho predajcu.

Zodpovednosť
Spoločnosť Niflisk sa zrieka akékoľvek zodpovednosti za všetky škody spôsobené nesprávnym použitím alebo úpravou spotrebiča.
Ďalšie pokyny a informácie týkajúce sa používania nájdete na adrese www.niflisk.com.

WEEE
Symbol  znamená, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom.
Treba ho zlikvidovať osobitne.
Staré spotrebiče odovzdajte na príslušnom zbernom mieste na recykláciu.

HU Biztonsági előírások

Figyelem
△ Használati utasítását figyelmesen át kell olvasni a gép első használatá előtt.
Órizzze meg az utasítást későbbi használatra.

Figyelmeztetések
△ Ne használja a gépet megfelelően beszerelt porzsák és szűrők nélkül.
△ Ezt a gépet nem veszélyes anyagok vagy gáz beszívására szánták. Ilyen célú használatra súlyos egészséggi kockázatnak teheti ki az embereket.
△ A gépet nem szabad viz vagy egyéb folyadékok felszívására használni.
△ Ne szíjjon fel éles vagy hegyes tárgyakat, például tüket vagy üvegszilánkokat.
△ Ne szíjjon fel semmilyen éles vagy füstölő tárgyat a készülékkel, például cigaretát, gyufát vagy forró hamut.
△ A gépet fedett helyen, száraz környezetben, 0 °C és 60 °C közötti hőmérsékleten használja és tárolja.
△ Ne használja a gépet építkezésen kívül.
△ Az automatikus kábelfelscés-véles működtetésekör óvatosan kell eljárni, mivel az elektromos kábel végén lévő dugasz kiengethet a felcsévélés utolsó szakaszában.
Azt ajánljuk, hogy felcsévéleskor tartsa a kezében a dugaszt.
△ Ne érjen a géphez nedves kézzel.
△ Kapszolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a hálózati aljzatból.
△ Kihúzáskor a dugaszt fogja meg, ne a kábelt húzza.
Ne vigye és ne húzza a gépet a vezetéknek fogva.
△ A gépet nem szabad használni, ha a kábelen bármilyen sérülésre mutató jel van. Rendszeresen ellenőrizze a kábel épiségét, különösen akkor, ha a kábel meg van törve, rácsuktak egy ajtót, vagy járművel áthaladtak rajta.
△ Ne használja a gépet, ha hibásnak tűnik. Vizsgálgassa meg a gépet hivatalos szervizközponthál, ha a gépet leletelték, megsérült, épületen kívül hagyták, vagy víz érté.
△ Tilos bármilyen módosított végrehajtani a mechanikai és az elektromos biztonsági eszközökön.
△ Minden javítást hivatalos szervizközponthál kell elvégezni.
△ Csak a helyi forgalmazótól beszerzett porzsákokat, eredeti szűrőket és eredeti tartozékokat használja.
Nem jóváhagyott porzsákok és szűrők használata a garancia elvesztését vonja maga után.
△ Kapszolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozójalzból a porzsák vagy a szűrő cseréjének megkezdése előtt.
A dugaszt fogja meg, ne a kábelt húzza.
△ Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó szervizképviselőével vagy helyi képviszétségű szakemberrel ki kell cseréltetni.
△ Ne érintse meg kézzel a forgó részeket a turbó szívófeje használatá közben.
△ A készüléket csak akkor használhatja 8. életévüket betöltött gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy értelmi képességgű személyek, illetve a kellő ismeretekkel vagy tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, ha valaki felügyeli a használatot, vagy ha elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatának módját, és ők megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
△ Ne engedje gyermekeknek a készülék felügyelet nélküli tisztítását vagy felhasznált karbantartást.
△ A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel.
△ Ne töltsse a nem tölthető elemeket.
△ Távolítsa el az újratölthető elemeket a készülékből töltés előtt.
△ Ne vegyítse a különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket.
△ Fig